

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 242-V01/TPP-CTY/2024

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN PHÚ VIỆT NAM

Địa chỉ: 314 Lũy Bán Bích, Phường Hòa Thạnh, Quận Tân Phú, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại: (028) 38609003

Fax : (028) 38607622

E-mail: info@tanphuvietnam.vn

Mã số doanh nghiệp: 0303640880

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP:Ngày Cấp/ Nơi cấp:

(đối với cơ sở thuộc đối tượng phải cấp Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện an toàn thực phẩm theo quy định)

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: CỐC THỦY TINH CURVEL

2. Thành phần: Thủy tinh

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: Sử dụng cho tới khi sản phẩm bị vỡ, biến dạng hoặc tùy vào nhu cầu sử dụng của khách hàng.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì: quy cách đóng gói 8 hộp/ thùng carton
Hoặc đóng gói theo quy cách yêu cầu của khách hàng.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

• Chịu trách nhiệm về hàng hóa bởi: Công Ty Cổ Phần Tân Phú Việt Nam

Địa chỉ: 314 Lũy Bán Bích, Phường Hòa Thạnh, Quận Tân Phú, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

• Sản xuất tại: Anhui Deli Household Glass Co., Ltd

Địa chỉ: Industrial Zone, Fengyang, Chuzhou City, Anhui, China (Trung Quốc)

III. Mẫu nhãn sản phẩm (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm hoặc mẫu nhãn sản phẩm dự kiến)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 12-4:2015/BYT “Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về vệ sinh an toàn đối với bao bì, dụng cụ làm bằng thủy tinh, gốm, sứ và tráng men tiếp xúc trực tiếp với thực phẩm”

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 16 tháng 08 năm 2024

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



Ngô Đức Trung
Phó Tổng giám đốc

NHÃN SẢN PHẨM DỰ KIẾN

TANPHU

Tên sản phẩm: Cốc thủy tinh Curvel
Loại: 6 cốc - Mã sản phẩm: HN.CTTCU.B265
- Thông số kỹ thuật: Kích thước (D x R x C)
tương ứng (88 x 88 x 94,5) mm - Dung tích:
265 ml - Khối lượng tịnh: 295 g - Thành phần:
Thủy tinh - Hướng dẫn sử dụng: Cốc đa năng,
dùng để thưởng thức nước và các loại đồ
uống khác. Chịu được nhiệt tối đa 60 độ - Bảo
quản: Nơi khô ráo, thoáng mát - Thông tin
cảnh báo: Dễ vỡ. Không sử dụng trong lò vi
sóng. Không sử dụng khi bị nứt mẻ.

Chịu trách nhiệm về hàng hoá bởi:
Công ty Cổ phần Tân Phú Việt Nam
Địa chỉ: 314 Lũy Bán Bích,
Phường Hòa Thạnh, Quận Tân Phú,
Thành Phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Hotline: 1800 7009 (Miễn phí)

Sản xuất tại
Anhui Deli Household
Glass Co., Ltd
Địa chỉ: Industrial Zone,
Fengyang, Chuzhou City,
Anhui (Trung Quốc)



SX 08/2024
Xuất xứ Trung Quốc

KT3-04238AHD4/5/R

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

13/08/2024
Page 01/02

1. Tên mẫu : CỐC THỦY TINH CURVEL
Name of sample
2. Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp. / Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.
Description 01 cốc thủy tinh/ 01 glass cup (*)
3. Số lượng mẫu : 01
Quantity
4. Ngày nhận mẫu : 06/08/2024
Date of receipt
5. Thời gian thử nghiệm : 07/08/2024 - 12/08/2024
Testing duration
6. Nơi gửi mẫu : CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN PHÚ VIỆT NAM
Customer 314 Luỹ Bán Bích, Phường Hòa Thạnh, Quận Tân Phú, Thành phố Hồ Chí Minh
7. Kết quả thử nghiệm : Xem trang tiếp theo
Test results Refer to next page

P. TRƯỞNG PTN HÀNG TIÊU DÙNG
DEPUTY HEAD OF CONSUMER
PRODUCTS TESTING LAB.



Nguyễn Thị Thùy Nhi

TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM
HEAD OF TESTING LAB.



Phan Thanh Trung

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.
4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact QUATEST 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn for further information about test report.

KT3-04238AHD4/5/R

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

13/08/2024
Page 02/02



Tên chỉ tiêu Characteristic	Đơn vị Unit	Phương pháp thử Test method	Giới hạn phát hiện Limit of detection	Kết quả thử nghiệm Test result	Mức yêu cầu Requirement (*)
7.1 Hàm lượng kim loại thôi nhiễm trong acetic acid 4 % (v/v) ở (22 ± 2)°C trong 24 giờ Metal migration in 4 % acetic acid (v/v) at (22 ± 2)°C for 24 hours		ISO 6486-1 : 1999			
• Hàm lượng chì/ Lead content	mg/L		0,02	KPH/ND	≤ 0,50
• Hàm lượng cadimi/ Cadmium content	mg/L		0,02	KPH/ND	≤ 0,25

Ghi chú/Note

(*) Theo Yêu cầu kỹ thuật của QCVN 12-4: 2015/BYT “Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về vệ sinh an toàn đối với bao bì, dụng cụ làm bằng thủy tinh, gốm, sứ và tráng men tiếp xúc trực tiếp với thực phẩm”./ According to the technical specification of QCVN 12-4: 2015/BYT “National technical regulation on the safety and hygiene glass, ceramic, porcelain and enameled implements, containers, and packaging in direct contact with food”.

KPH/ND : không phát hiện/ not detected

**Diễn giải kết quả/
Interpretation of
results:**

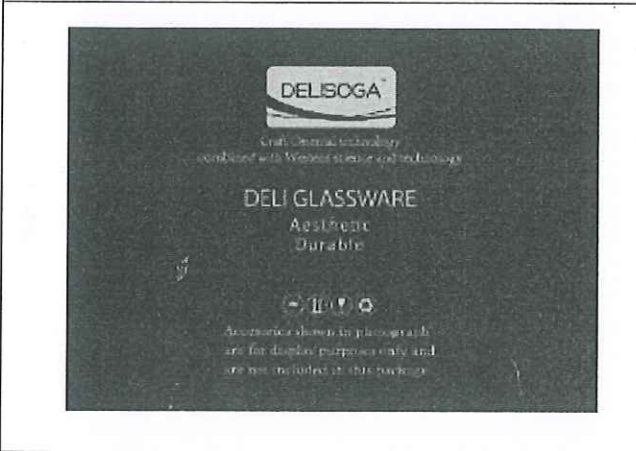
Phiếu kết quả thử nghiệm trên đây ghi nhận kết quả thử nghiệm theo quy định của QCVN 12-4: 2015/BYT. Mẫu có kết quả thử nghiệm ở tất cả các chỉ tiêu nêu tại mục 7 của PKQTN đều phù hợp với mức qui định của QCVN 12-4: 2015/BYT.
This testing reports recorded testing results QCVN 12-4: 2015/BYT. Sample that has all testing results indicated on section No 7 of testing reports are conformed to limits specified in QCVN 12-4: 2015/BYT.

(*) Hình ảnh mẫu không thể hiện trên phiếu kết quả theo yêu cầu của khách hàng/ The sample images are not shown in the test report as requested by the customer.

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
- Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact QUATEST 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn for further information about test report .



(Hướng sóng giấy)
Mã số: DSY2021D-K-CH-220361
Thời gian: 17/3/2022
Quy cách: 1*6*8
Kích thước: 248*184*100mm
Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 8 tháng 8 năm 2024
Đại diện tổ chức, cá nhân
(Ký tên, đóng dấu)
Công ty cổ phần Tân Phú Việt Nam
Phan Anh Tuấn
Tổng giám đốc



DELISOGA
Công nghệ thủ công phương Đông kết hợp với khoa học công nghệ phương Tây

Đồ thủy tinh Deli
Thẩm mỹ

Bền

Các phụ kiện trong ảnh chỉ nhằm mục đích minh họa và không được bao gồm trong hộp này



DELISOGA

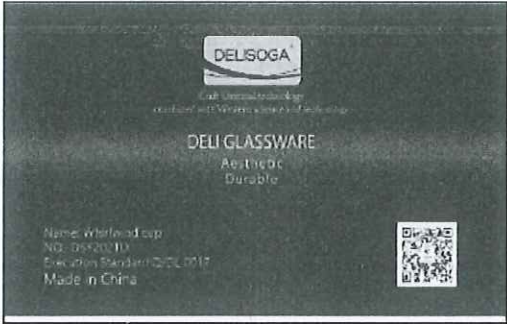
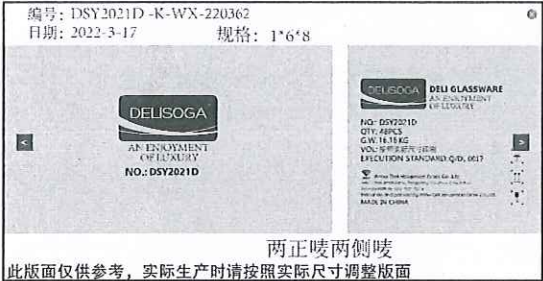
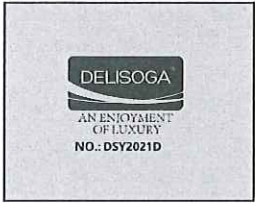
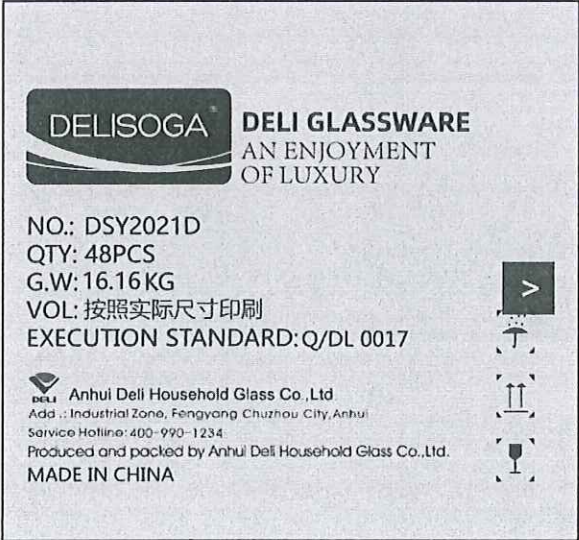
Tổng: 6 cái
Sản phẩm căn cứ theo thực tế

Công ty TNHH cổ phần thủy tinh thiết yếu Deli An Huy
Anhui Deli Household Glass Co., Ltd.
Địa chỉ: KCN Phong Dương, Thành phố Trù Châu, Tỉnh An Huy
Địa chỉ: Khu công nghiệp, Fengyang, Thành phố Chuzhou, Anhui
Đường dây nóng / Hotline chăm sóc khách hàng: 400-990-1234
Mã bưu chính/P.C: 233121
<http://www.deliglass.com>

Doanh nghiệp đã được thông qua chứng nhận hệ thống quản lý chất lượng ISO 9001
Dùng để đựng thực phẩm

Chứng nhận đạt tiêu chuẩn

Muu
M
Ly

	<p style="text-align: center;">DELISOGA Công nghệ thủ công phương Đông kết hợp với khoa học công nghệ phương Tây</p> <p style="text-align: center;">Đồ thủy tinh Deli Thẩm mỹ Bền</p> <p>Tên: Cốc hình cơn lốc Số: DSY2021D Tiêu chuẩn thực hiện: Q/DL 0017 Sản xuất tại Trung Quốc</p>
 <p style="text-align: center;">两正唛两侧唛 此版面仅供参考，实际生产时请按照实际尺寸调整版面</p>	<p>Mã số: DSY2021D-K-WX-220362 Thời gian: 17/3/2022 Quy cách: 1*6*8</p> <p style="text-align: center;">Hai mặt chính hai mặt bên Bản này chỉ dùng để tham khảo, khi sản xuất thực tế thì điều chỉnh theo kích thước thực tế</p>
	<p style="text-align: center;">DELISOGA Tận hưởng sự sang trọng</p> <p style="text-align: center;">Số: DSY2021D</p>
	<p style="text-align: center;">DELISOGA Đồ thủy tinh Deli Tận hưởng sự sang trọng</p> <p>Số: DSY2021D Số lượng: 48 cái Tổng trọng lượng: 16,16 kg Thể tích: In theo kích thước thực tế Tiêu chuẩn thực hiện: Q/DL 0017</p> <p>Anhui Deli Household Glass Co., Ltd. Địa chỉ: Khu công nghiệp, Fengyang, Thành phố Chuzhou, Anhui Hotline chăm sóc khách hàng: 400-990-1234 Sản xuất và đóng gói bởi Anhui Deli Household Glass Co., Ltd. SẢN XUẤT TẠI TRUNG QUỐC</p>

Mina

mu

de

Tôi, Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Người dịch

Đặng Thị Hiền Mai

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 19 tháng 09 năm 2024 (Ngày mười chín, tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)
Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Tôi, *Vũ Thị Phương* - Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt.
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Đặng Thị Hiền Mai;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 2 bản chính, mỗi bản gồm 3 tờ, 3 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 20985 Quyển số: 01/2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Thị Phương

Tôi Trịnh Hoàng Lan, số căn cước công dân: 024300003907 do Cục Cảnh sát Quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 17/12/2021; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ **tiếng Trung sang tiếng Việt**.

Người dịch


Trịnh Hoàng Lan

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 19 tháng 09 năm 2024 (Ngày mười chín, tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi tư)

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ – Số 165 phố Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, TP. Hà Nội.

Tôi: *Vũ Thị Phương* - Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Trịnh Hoàng Lan, số căn cước công dân: 024300003907 do Cục Cảnh sát Quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 17/12/2021, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ **tiếng Trung sang tiếng Việt**.

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Trịnh Hoàng Lan

- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;

- Văn bản công chứng này được lập thành 2 bản chính, mỗi bản gồm 3 tờ, 3 trang, lưu 01 bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

- Số công chứng: 20984 Quyển số: 01/2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Thị Phương



楞方向

编号：DSY2021D-K-CH-220361

日期：2022-3-17

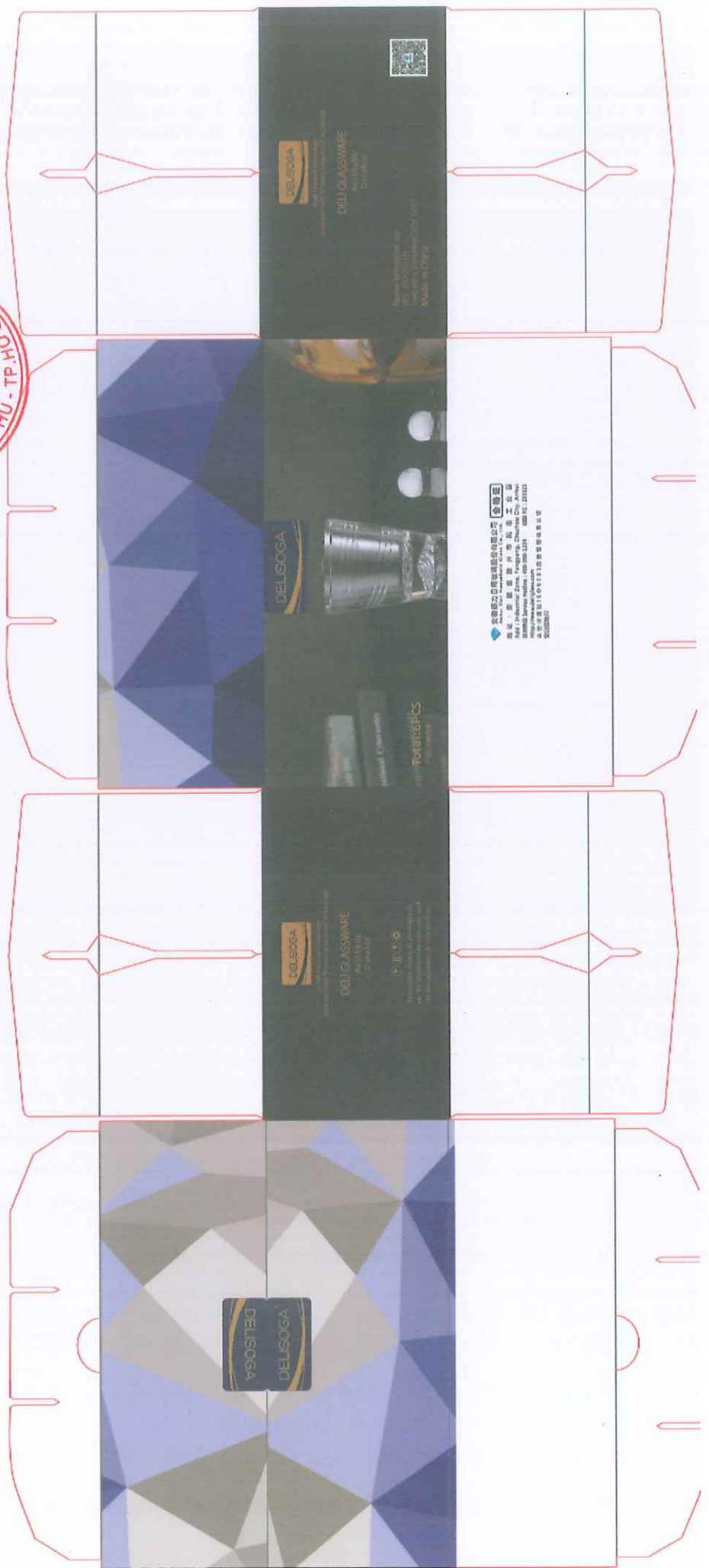
规格：1*6*8

尺寸：248*184*100mm

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 8 tháng 8 năm 2024

ĐẠI DIỆN TỜ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên đóng dấu)



DELISOGA
DELIGLASSWARE
Authentic
Sustainable
Made in China



DELISOGA
DELIGLASSWARE
Authentic
Sustainable
Made in China

DELISOGA
DELIGLASSWARE
Authentic
Sustainable
Made in China



编号: DSY2021D -K-WX-220362

日期: 2022-3-17

规格: 1*6*8



两正唛两侧唛
此版面仅供参考，实际生产时请按照实际尺寸调整版面

